

Índex

Entrada

Escoles participants

1. Fer visibles les llengües: acollir

1.1. Primer pas: descobrir l'entorn

Parlem de l'experiència

Una mirada a l'entorn

Sortim de l'escola, coneixem persones i

reconeixem la pluriculturalitat i el multilingüisme

Parlem dels sabers

Socialització i escolarització

Hi ha un abans i un després de l'equip docent

Reflexions finals

Bibliografia

1.2. Aprendre de i amb els relats de vida lingüística

Parlem de l'experiència

Explicuem la nostra relació amb les llengües

De l'experiència personal a la col·lectiva

Parlem dels sabers

La mirada de la recerca

Del text a la interpretació

Reflexions finals

Bibliografia

1.3. L'oral i l'escrit, diferents formes de representació

Parlem de l'experiència

Al començament només hi ha una llengua

L'aterratge a un context amb una llengua o unes

llengües desconegudes

Aprendre una llengua nova però no poder llegir-la

Aprendre a llegir i a escriure no és senzill

Parlem dels sabers

Llegir i escriure són activitats complexes en qualsevol llengua

Llegir i escriure són activitats socioculturals

Aspectes psicolingüístics

Aspectes afectius

Reflexions finals

Bibliografia

2. Conèixer i reconèixer: crear vincles

2.1. Parlem de llengües amb els «Projectes compartits»

Parlem de l'experiència

Els «Projectes compartits»

«El primer regal: un nom per a l'escola»

«Una cançó per a l'escola»

Parlem dels sabers

Reflexions finals

Bibliografia

2.2. Les llengües de les famílies entren a l'escola

Parlem de l'experiència

Descobrim les llengües a l'escola

Reflexionem sobre les llengües

Parlem dels sabers

Reflexions finals

Bibliografia

2.3. Les capsas de vida

Parlem de l'experiència

Les «capsas de vida» o la incorporació i

reconeixement de les llengües i cultures d'origen a l'aula

Les capsas de vida als diferents cursos

Parlem dels sabers

L'àmbit de la narració
Reconceptualitzar l'escola
Reflexions finals
Bibliografia

2.4. Les llengües a l'escola de la presó

Parlem de l'experiència
L'escola dins el centre penitenciari
Les llengües dins l'escola
Compartir per a aprendre
Reconeixement i presa de consciència d'identitats
singulars i diverses
Parlem dels sabers
Compartir llengües dins el centre penitenciari
Interacció i identitat
L'aprenentatge de llengües per retornar a la societat
Reflexions finals
Bibliografia

3. Transitar entre les llengües: contrastar per aprendre

3.1. El projecte «Contes en família»

Parlem de l'experiència
Les sessions del projecte «Contes en família»
La presència del plurilingüisme a les sessions de
«Contes en família»
La comprensió i les estratègies de comprensió a
les sessions de «Contes en família»
Parlem dels sabers
La mediació en el procés d'aprenentatge de la
lectura
Les literacitats familiars
Reflexions finals
Bibliografia

3.2. Plurilingüisme i intercomprensió

Parlem de l'experiència
Les llengües curriculars i no curriculars a l'escola
La intercomprensió: per entendre'ns, les llengües
no són el problema

Avaluació qualificadora dels aprenentatges
plurilingües? *Yes, we can!*

Parlem dels sabers

Una didàctica del plurilingüisme competencial i transversal

Fomentar el plurilingüisme a l'escola: una
responsabilitat compartida

Apertura a la pluralitat, cultura democràtica i
competència global

Reflexions finals

Bibliografia

3.3. Les llengües pugen a l'escenari: una Rínxols d'Or plurilingüe

Parlem de l'experiència

Els orígens

Fem un pas més

Contrastos entre llengües

Entre bastidors

Llums, càmeres i acció

Parlem dels sabers

Rínxols d'Or: entre ficció i realitat

La transferència interlingüística: ús de la llengua i reflexió

Reivindicar les llengües familiars

Reflexions finals

Bibliografia

3.4. La reflexió metalingüística a l'aula

Parlem de l'experiència

Situem-nos-hi

Mai s'és massa petit per reflexionar sobre la llengua

Parlem del sabers

Algunes representacions que pesen

Aprendre a crear ponts entre llengües

Reflexions finals

Bibliografia

4. La formació dels docents

4.1. La reflexió sobre el plurilingüisme a través de les narratives multimodals

Parlem de l'experiència

Il·lustrar per comprendre's i comprendre:
diversitat de narratives multimodals.

Donar veu al pensament

Parlem dels sabers

L'enfocament conceptual multimodal

Com analitzem i què interpretem de les
pràctiques narratives multimodals sobre
l'enfocament plurilingüe?

La reflexió narrativa multimodal, és eficaç per
promoure el sacseig de les creences sobre
l'enfocament plurilingüe a la formació inicial?

Reflexions finals

Bibliografia

4.2. El sistema de creences en la formació del professorat

Parlem de l'experiència

Creem la nostra història de vida lingüística
Creem narratives amb un component visual

Parlem dels sabers

Els orígens de les creences
Característiques del sistema de CRS
Tipus de canvis

Reflexions finals

Bibliografia

Bibliografia general

Coda

Glossari

Sobre els autors